

Manon Lescaut in Chevalier Desgrieux.

Spisal: ABBE PREVOST.

[Za Glas Naroda prevel: G. P.]

23

(Nadaljevanje)

— In to noč? S katerim jo nameravaš preživeti?
To bolešno vprašanje je bilo spravo v zadrego. Odgovorila je le s pretrganim: Ampak, — ampak čee...

Njena bolešča je vzbudila v meni sočutje. Prekinil sem pogovor, a naravnost in odkrito izjavil, da pričakujem, da mi bo sledila še isto uro.

— Prav rada, — je odgovorila, — pa ali ne odobravaš mojega načrta?
— Ali ni dosti? — sem ji odvrnil, — da odobram vse, kar si storila doselej?

— Kako? — je zopet pričela. — Torej ti nočeš vzeti s seboj niti tih deset tisoč liber? Saj so vendar moje! — On mi jih je podaril.

Nasvetoval sem ji, naj pusti vse ter misli le na najin takojšnji beg, kajti dasiravno je poteklo šele pol ure, odkar sem se mudil pri njej, sem se vendar bil povratka gospoda B. M.

Ona pa me je tako zelo prosila, naj je ne pustim iti praznih rok, da sem se smatral obvezanim tudi njej nekoliko popustiti, — potem ko sem od nje že toliko dosegel.

Dočim sva bila zaposlena s pripravami, sem slišal trkati na hišna vrata. Niti trenutek nisem dvomil, da je B. M. in v svojem razburjenju sem rekel, da je po njegovem življenju, če prihaja sedaj. Moje razburjenje se ni še toliko poleglo, da bi se mogel obvladati ob pogledu na tega človeka. Marcel pa je napravil konec mojim skrbem, ko je prinesel pismo, katero je bilo oddano zame: prihajajo je od gospoda pl. T.

Prijatelj mi je sporočil, da je uporabil odsotnost gospoda B. M., ki je šel iskat denar, za to, da mi sporoči neko zabavno idejo. Bil je mnenja, da se ne morem obnehati nad svojim tekmečem kot s tem, da zavzajem njegovo večerjo ter spim v postelji, katero je nameraval deliti s svojo ljubico. Načrt da je čisto varen, če le vem za tri ali štiri močne dečke, ki bi bili dosti pogumni in odločni, da ga ustavijo na cesti ter ga drže zaprtega do jutra. Kar se tiče njega samega, mi obljublja, da ga bo zadrževal najmanj še eno uro.

To pismo sem pokazal Manon ter ji sporočil, kakšne zvijače sem se poslužil, da sem mogel priti do nje. Ona je obnevala moje in iznajdljivost gospoda pl. T. Smejala sva se nekaj minut. Ko sem pa govoril o zadnjem predlogu gospoda pl. T. kot o budalosti, sem zapazil, da je našla ideja njeno popolno odobravanje. Zastonj sem povpraševal, kje naj dobim v tem trenutku tri ljudi, ki bi bili v stanu prijeti B. M. ter ga držati zaprtega do jutra. Ona pa je menila, da je treba vsaj poskusiti, ker je gospod pl. T. skrbel, da sva ostala še celo uro varna. Proti mojim drugim pomislekom pa je ugovarjala, da hočem igrati tirana ter da ji nočem napraviti nobene usluge. Njej da se načrt grozno dopade. Sedel bom pri večerji na njegovem mestu, spal v njegovi postelji ter zjutraj zletel s svojo ljubico in njegovim denarjem iz gorkega gnezda. To je najlepše maščevanje nad sinom in očetom.

Konečno sem se udal, dasiravno je moje srce čutilo vnaprej, da se bliža katastrofa. Odšel sem, da pridobim za svoj namen par gardistov, s katerimi sem se bil seznanil potem Lescauta.

Našel sem doma le enega, a ta je bil zelo podjeten človek, ki mi je takoj obljubil siguren uspeh, kakor hitro je izvedel o moji nakani. Zahteval je le deset pištol kot plačilo za tri vojake, katere je nameraval najeti.

Prosil sem ga, naj hiti in po preteku pol ure je že imel svoje ljudi skupaj. Čakal sem ga v njegovem stanovanju, dokler se ni vrnil ter sem sam povedel njega in njegove spremljevalce na vogal ceste, po kateri se je moral B. M. brezpogojno vrniti k Manon. Predno sem se pa vrnil k svoji ljubici, sem jim naročil, naj lepo raynajo z B. M., da pa naj ga drže do sedme ure zjutraj, vsled česar bom varen pred njim.

Gardist je rekel nato, da ga bo povedel v svoje stanovanje, ga prisilil, da se bo slekel ter legel v posteljo, dočim bi si on in njegovi ljudje krajšali čas z vinom in igro.

Ostal sem toliko časa pri njih, da sem zapazil gospoda B. M. na koncu ceste. Nato sem se skril v neki temni kot, da sem pričel tega čudnega nastopa.

Telesni gardist je stopil proti njemu z dvignjeno pištolo ter uljudno izjavil, da se mu ni treba bati za življenje ali denarnico; če bi pa kazal najmanjši odpor ali če mu ne hotel slediti ali pa klicati na pomoč, mu bo takoj poglaval skozi glavo.

B. M., ki je videl one "pomožne čete" ter se najbrž tudi bal pištole, se mu ni prav nič upiral ter odšel z njimi, krotko kot jagnje.

Tedaj pa sem pohitel nazaj k Manon ter rekel služabnikom, da ne vzbudim pri njih nikake sumnje, da jim ni treba čakati z večerjo na gospoda, ker je zaposlen ter je pooblastil mene, da ga pri Manon opravičim ter večerjam z njo. Manon se je spretao prilagodila mojemu načrtu. Sedla sva za mizo ter se zelo dostojanstveno vedla, dokler so bili služabniki navzoči. Marcelu pa sem dal skrivoma naročilo, naj naroči izvoščeka za šesto uro zjutraj. Krog polnoči sem se navidez poslovil od Manon. S pomočjo Marcela pa sem se zopet prikradel v hišo ter se pričel pripravljati, da zavzamem v postelji mesto gospoda B. M., kot sem to že storil pri mizi.

Medtem pa je bil zlobni duh na delu, da naju pogubi. Dočim sva se nahajala v največjem užitku, je že visel nad nama Damoklov meč in las, na katerem je visel, se je imel raztrgati vsaki trenutek. Da pa je mogoče umeti vse posameznosti najine pogibelji, moram pojasniti njene vzroke.

Ko so telesni gardisti prijeli gospoda B. M., ga je spremljal služabnik, ki je takoj pobegnil, kakor hitro je videl nevarnost. Šel je naravnost k staremu B. M., da ga obvesti o vsem, kar se je dogodilo.

Tako poročilo je moralo starega kar najbolj vznemiriti. Imel je le tega sina ter ga je ljubil nad vse. Sploh pa je bil za njegova leta še zelo živahnega temperamenta. Služabnik mu je moral najprvo natančno sporočiti, kako je preživel njegov sin dotično popoldne; če se je s kom prepiral, če se je morda vmešavati v tuje prepire ali če se je mudil v sumljivi hiši.

Ubogi služabnik, ki je mislil, da je življenje njegovega gospodarja v nevarnosti, je smatral vspricho takih razmer vsako obzirnost kot nepotrebnost ter pojasnil staremu zelo ljubezensko zgodbo sina z Manon. Navedel je tudi stroške, katere je imel mladi B. M. vsled tega ter pojasnil, kako je preživel popoldne in večer do devete ure.

Starec je dosti izvedel, da je smatral doživljaj svojega sina za ljubezensko afero in kljub pozni uri se je takoj napotil k policijskemu predsedniku, katerega je pregovoril, da je dal takoj iskati njegovega sina. On sam je vzel s seboj par policijskih vojakov ter se podal z njimi v ulico, kjer se je napadlo njegovega sina. Pohitel je tudi na vse kraje mesta, o katerih je domneval, da bo našel kako

sled o svojem sinu in konečno je poiskal tudi hišo Manon v upanju, da se je sin morda že vrnil.

Ravno sem hotel iti spat, ko je prišel. Nisem ga slišal, ko je trkal na vrata. Prišel pa je z dvema vojakoma in ko so mu služabniki sporočili, da gospoda še ni domov, je prišel na misel, da vidi njegovo ljubico ter morda dobi od nje kaka pojasnila.

Hotela sva ravno v posteljo, ko je vstopil. — Kri nama je zledenela v žilah.

— Moj Bog! — sem vskliknil proti Manon. — Stari B. M. Hotel sem prijeti za svoj meč, a ta se je žalibog zamotal in policisti, ki so zapazili moje kretnje, so prihiteli ter mi ga odvzeli. — Ko sem stal tako v sami srajci, je bil vsak odpor nemogoč.

B. M. me je kmalu spoznal in Manon seveda še veliko lažje. — Kaj sanjam? — je rekel. — ali v resnici vidim pred seboj gospoda Desgrieux in Manon Lescaut?

Bil sem tako izven sebe vsled jeze in srda da mi ni bilo mogoče izustiti niti besedice.

Najrazličnejše misli so se gotovo podile po glavi starega, dokler mi ni konečno zaklical:

— Ha, nesrečnej, prepričan sem, da si ti ubil mojega sina! Ta obdolžitev me je skrajno razjarila.

— Če bi hotel ubiti kakega iz tvoje družine, stari lopov. Li moral prijeti pri tebi!

— Držite ga, — je ukazal policistom, — on mi mora dati pojasnila, kaj je napravil z mojim sinom; in če tega ne stori na mestu, ga pustim jutri obesiti!

(Nadaljuje se).

Kaj pravijo pisatelji, učenjaki in državniki o knjigi Berte pl. Suttner

"Doli z orožjem!"

Lev Nikolajevič Tolstoj je pisal: Knjigo sem s velikim užitek prebral in v njej našel veliko koristnega. Ta knjiga zelo vpliva na človeka in obsega nebroj lepih misli...

Friderik pl. Bodenstedt: Odkar je umrla madama Stael ni bilo na svetu tako slavne pisateljice kot je Suttnerjeva.

Prof. dr. A. Dodel: "Doli z orožjem" je pravo ogledalo sedanjega časa. Ko človek prečita to knjigo, mora nehoti pomisliti, da se bližajo človeštva boljše časi. Kratkotrajno: zelo dobra knjiga.

Dr. Lud. Jakobovski: To knjigo bi človek najraje poljubil. V dno srca me je pretreslo, ko sem jo prebral.

Štajerski pisatelj Peter Rosegger piše: Sedel sem v nekem gozdu pri Krieglach in sem bral knjigo z naslovom "Doli z orožjem". Prebral sem jo dva dneva neprenehoma in sedaj lahko rečem, da sta ta dva dneva nekaj posebnega v mojem življenju. Ko sem jo prebral, sem sazelel, da bi se prestavilo knjigo v vse kulturne jezike, da bi jo imela vsaka knjigarna, da bo je tudi v šolah ne smelo manjkati. Na svetu so družbe, ki razširjajo Sveto Pismo. Ali bi se ne moglo ustanoviti družbe, ki bi razširjala to knjigo?

Henrik Hart: — To je najbolj očarljiva knjiga, kar sem jih kdaj bral....

C. Neumann Hofer: — To je najboljša knjiga, kar so jih spisal ljudje, ki se borijo za svetovni mir....

Hans Land (na shodu, katerega je imel leta 1890 v Berlinu): Ne poznam slavi knjige, samo imenoval jo bom. Vsakemu jo bom ponudil. Naj bi tudi ta knjiga našla svoje apostole, ki bi šli znjo križemsvet in učili vse narode....

Financi minister Dunajski je rekel v nekem svojem govoru v poslanski zbornici: Saj je bila pred kratkim v posebni knjigi opisana na pretresljiv način vojna. Knjige ni napisal noben vojaški strokovnjak, noben državnik, pač pa priprosta ženska Berta pl. Suttnerjeva. Prosim Vas, posvetite par ur temu delu. Mislim, da se ne bo nikdo več navduševal za vojno, če bo prebral to knjigo.

CENA 50 CENTOV.

Nepozabite je pri:

Slovenic Publishing Co.,

82 Cortlandt Street, New York City, N. Y.

NAJBOLJŠA SLOVENSKO-ANGLEŠKA SLOVNICA

Prirejena za slovenski narod, sodelovanjem več strokovnjakov, je založila Slovenic Publishing Co., 82 Cortlandt Street, New York, N. Y.

Cena v platnu vezani \$1.00. Rojaki v Cleveland, O. dobi isto v podružnici Fr. Sakser, 1604 St. Clair Ave., N. E.

MODERNO UREJENA TISKARNA GLAS NARODA

VSAKOVRSNE TISKOVINE
IZVRŠUJE PO NIZKIH
CENAH.

DELO OKUSNO.

IZVRŠUJE PREVODE V
DRUGE JEZIKE.

UNIJSKO ORGANIZIRANA.

POSEBNOST SO:

DRUŠTVENA PRAVILA,
OKROŽNICE — PAMFLETI,
CENIKI I T. D.

VSA NAROČILA POŠILJATE NA:

SLOVENIC PUBLISHING CO.
82 Cortlandt St., New York, N. Y.

"GLAS NARODA" JE EDINI SLOVENSKI DNEVNIK V ZDRUŽENIH DRŽAVAH. — NAROČITE SE NANJI!

NAROVANJE.

Cenjenim naročnikom v Utah, Colorado in New Mexico sporočamo, da jih bo v kratkem obiskal naš potovalni zastopnik,



Mr. OTO PEZDIE,

ki je pooblaščen pobirati naročila in izdajati tozadevna potrdila. Upravišтво "Glas Naroda".

Prosti nasvet in informacije priseljencem.

"The Bureau of Industry and Immigration" za državo New York varuje in pomaga priseljencem, ki se bili osepeljati, oprašati ali s katerimi se je slabo ravnilo.

Bresplačno se daje nasveta priseljencem, kateri so bili osepeljati od bankirjev, odvratnikov, trgovcev s zemljišči, prodajalcev parobrodskih listkov, spremljevalcev, kapiptov in posestnikov goštin.

Daje se informacije v naravnih slovenskih sadežih: kako postati državljani, kjer se oglašati na državljanske listine.

Sorodniki naj bi se sestali s priseljenci na Ellis Islandu ali pri Barge Office.

DRŽAVNI DELAVNI DEPARTAMENT
(State Department of Labor)
BUREAU OF INDUSTRY AND IMMIGRATION.

Urad v mestu New York: 86 East 29th St., odprt vsaki dan od 9. ure zjutraj do 5. popoldneja in v sredo sveder od 9. do 12. ure.

POZOR ROJAKI!

Najbolj uspešno način za znanje in delo, kakor tudi za moške brke in brado. Ako se rabi to mazilo, zateje v 6 tednih krani, sooti in dlgi lasje, kakor tudi moškim krasne brke in brado in nebo do odpadali in na celvi. Ravnanjem, koštili ali trganje v rokah, nogah in krsti v 8 dneh popolnoma ozdravljeno, opelkine, hula, ture, kraste in grinte, potne noge, kurje oči, bradavice, ocelbina v par dneh popolnoma odstranjeni. Kdor bi moja zdravila brez uspeha rabil, mu jamčim za \$5.00. Pišite takoj po cenik in knjižico, pošljimo zastonj.

JAKOB WABICH,
1007 N. 54th St., Cleveland, Ohio.

ROJAKI NAROČAJTE SE NA "GLAS NARODA", NAJVEČJI SLOVENSKI DNEVNIK V ZDRUŽENIH DRŽAVAH.

Veliki vojni atlas

vojskujočih se evropskih držav in pa kolonij-skih posestev vseh yelesil.

Obsega 11 raznih zemljevidov.

na 10tih straneh in vsaka stran je 104 pri 134 palca velika.

Cena samo 25 centov.

Manjši vojni atlas

obsega devet raznih zemljevidov

na 8 straneh, vsaka stran 8 pri 14 palcev.

Cena samo 15 centov.

Vsi zemljevidi so narejeni v raznih barvah, da se vsak lahko spozna. Označena so vsa večja mesta, število prebivalcev držav in posameznih mest. Ravno tako je povsod tudi označen obseg površine, katero zavzemajo posamezne države.

Pošljite 25c. ali pa 15c. v znakmah in natančen naslov in mi vam takoj odpošljemo zaželeni atlas. Pri večjem odjemu damo popust.

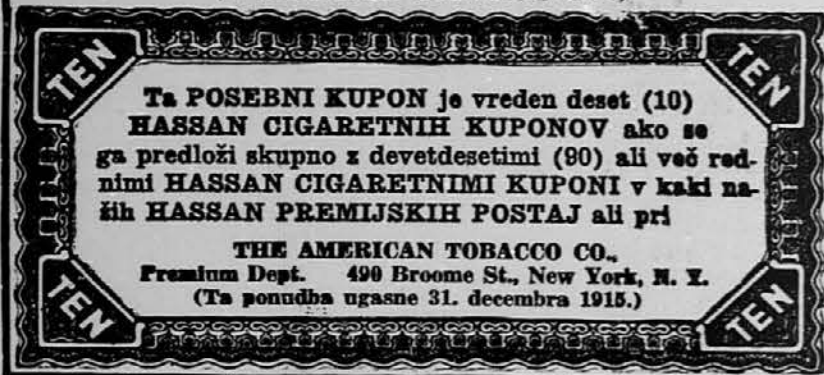
Slovenic Publishing Company,

82 Cortlandt Street,

New York, N. Y.

ZASTONJ

deset (10) HASSAN kuponov
(IZREŽITE TA KUPON)



Velika vojna mapa

vojskujočih se evropskih držav.

Velikost je 21 pri 28 palcih.

Cena 15 centov.

Zadej je natančen popis koliko obsega kaka država, koliko ima vojakov, trdnjav, bojnih ladij i. t. d.

V zalogi imamo tudi

Stensko mapo cele Evrope \$1.50.

Veliko stensko mapo, na eni strani Združene države in na drugi pa celi svet, cena \$1.50.

Zemljevid Primorske, Kranjske in Dalmacije z mejo Avstro-Ogrske s Italijo. Cena je 15 centov.

Pri nas je dobiti tudi velike zemljevide posameznih držav, kakor naprimer od Italije, Rusije, Nemčije, Francije, Belgije in Balkanskih držav. Vsi so vezani v platno in vsak stane 50 centov.

Naročila in denar pošljite na:

Slovenic Publishing Company,

82 Cortlandt Street,

New York, N. Y.

Zanesljivo pride sedaj

denar v staro domovino.

Do dobrega sem se prepiral, da dospejo denarne pošiljke tudi sada, zanesljivo v roke naslovnikom; razlika je le ta, da potrebujejo pošiljke v sedanjem času 20 do 24 dni.

Torej ni nobenega dvoma za pošiljanje denarjev sorodnikom in znancem v staro domovino.

100 K velja sedaj \$15.50 s poštnino vred.

FRANK SAKSER

82 Cortlandt Street,

New York, N. Y.

6104 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.